

-고 싶다

～したい（願望）

日本語の「たい」に当たります。三人称には使えないという制約があり、ここは日本語の「たがる」と同じ発想です。

■ つけ方

状況	形	例
すべての語幹	-고 싶다	가다 → 가고 싶어요
パッチム	関係なし	먹고 싶어요
三人称	-고 싶어하다	동생이 가고 싶어해요
目的語	을/를 が基本	물을 마시고 싶어요
이/가 も可	願望が強い	물이 마시고 싶어요
形容詞	つかない	예쁘고 싶다 (×)

■ 「たい」とどう違うか

願望を表します。한국에 가고 싶어요（韓国に行きたいです）。日本語の「たい」と同じです。

三人称には **싶어하다** を使います。동생이 가고 싶어해요（弟が行きたがっています）。日本語の「たがる」と同じ発想で、他人の内心は直接言えないという考え方です。この点は日本語話者にとって理解しやすい項目です。

形容詞にはつきません。예쁘고 싶다とは言わず、예뻐지고 싶다（きれいになりたい）と 지다 を挟みます。日本語も「きれいいたい」とは言わないので感覚は同じです。

目的語は 을/를 が基本ですが、願望が強いときは 이/가 も使われます。물이 마시고 싶어요。どちらも正しい形です。

■ 例文

- ① 한국에 가고 싶어요.
韓国に行きたいです。
- ② 뭐 먹고 싶어요?
何が食べたいですか。
- ③ 동생이 게임을 하고 싶어해요.
弟がゲームをしたがっています。
- ④ 좀 쉬고 싶은데요.
少し休みたいのですが。
- ⑤ 다시 만나고 싶었어요.
また会いたかったです。
- ⑥ 한국어를 잘하고 싶어요.
韓国語が上手になりたいです。

■ 紛らわしいもの

-고 싶어하다
三人称の願望に使います。日本語の「たがる」と同じ働きです。
저는 가고 싶어요. (一人称) / 동생은 가고 싶어해요. (三人称)

-(으)면 좋겠다
「～たらいい」で、実現が難しい願望や控えめな希望に使います。
가고 싶어요. (行きたい) / 갈 수 있으면 좋겠어요. (行けたらいい)

-(으)래요
自分の意向を伝える形です。싶다 より決定に近く、相手への返答でよく使います。
먹고 싶어요. (食べたい) / 먹을래요. (食べます)

■ まちがえやすい点

- ✕ 동생이 가고 싶어요.
○ 동생이 가고 싶어해요.
三人称には **싶어하다** を使います。
- ✕ 예쁘고 싶어요.
○ 예뻐지고 싶어요.
形容詞には **지다** を挟みます。
- ✕ 가고 싶어요.
○ 가고 싶어해요.
고 と 싶다 は分かち書きます。